

Superior Court of Washington, County of _____
Tòa Thượng Thẩm Washington, Quận _____
Juvenile Court
Tòa Án Vị Thành Niên

State of Washington
Tiểu Bang Washington

v.
kiện

Respondent(s) D.O.B.
(Các Bị Đơn) Ngày Sinh

No:
Số:

Sexual Assault Protection Order
Lệnh Bảo Vệ Chống Tấn Công Tình Dục

☐ Pre-Adjudicatory Hearing
Phiên Trước Khi Xét Xử

☐ Post-Adjudication
Sau Khi Xét Xử

(ORSXP)

(ORSXP)

(JIS order code: SXP)

(Mã lệnh JIS: SXP)

Clerk's Action Required

Việc Lục Sự Cần Làm

The court finds that the respondent has been charged with, arrested for, or adjudicated of a sex offense as defined in RCW 9.94A.030, a violation of RCW 9A.44.096, a violation of RCW 9.68A.090, or a gross misdemeanor that is, under chapter 9A.28 RCW, a criminal attempt, criminal solicitation, or criminal conspiracy to commit an offense that is classified as a sex offense under RCW 9.94A.030.

Tòa án nhận thấy rằng bị đơn đã bị cáo buộc, bị bắt giữ hoặc bị xét xử về tội phạm tình dục theo quy định trong RCW 9.94A.030, hành vi vi phạm theo RCW 9A.44.096, hành vi vi phạm theo RCW 9.68A.090 hoặc tội nhẹ nghiêm trọng, theo chương 9A.28 RCW, có nghĩa là hành vi cố ý phạm tội, xúi giục phạm tội hoặc âm mưu phạm tội để thực hiện tội danh được phân loại là tội phạm tình dục theo RCW 9.94A.030.

This Sexual Assault Protection Order is entered pursuant to RCW 9A.44.210. This order protects: _____.

(Write protected person's name or if minor you may use initials and DOB. RCW 7.96A.030, 10.52.100, 10.97.130.)

Lệnh Bảo Vệ Chống Tấn Công Tình Dục này được đưa ra căn cứ theo RCW 9A.44.210. Lệnh này bảo vệ: _____ . (Ghi tên của người được

bảo vệ hoặc nếu trẻ vị thành niên mà quý vị có thể sử dụng tên tắt và ngày sinh. RCW 7.96A.030, 10.52.100, 10.97.130.)

It is Ordered:

Lệnh rằng:

This Pre-Adjudicatory Hearing Sexual Assault Protection Order Expires on: _____

Lệnh Bảo Vệ Chống Tấn Công Tình Dục Trong Phiên Trước Khi Xét Xử Hết Hạn vào:

This Post-Adjudication Sexual Assault Protection Order Expires on: _____

Lệnh Bảo Vệ Chống Tấn Công Tình Dục Trước Khi Xét Xử Hết Hạn vào:

(A final sexual assault protection order entered in conjunction with a criminal prosecution shall remain in effect for a period of two years following the expiration of any sentence of confinement and subsequent period of community supervision, conditional release, probation, or parole.)

(Lệnh bảo vệ chống tấn công tình dục cuối cùng được đưa ra cùng với việc truy tố hình sự sẽ vẫn có hiệu lực trong thời hạn hai năm sau khi hết bất kỳ bản án giam giữ nào và thời gian giám sát trong cộng đồng tiếp theo, phóng thích có điều kiện, quản chế hoặc tạm tha.)

Respondent is **Prohibited** from:

Nghiêm Cấm Bị Đơn:

A. Having any contact with the protected person(s) directly, indirectly or through 3rd parties regardless of whether those 3rd parties know of the order.

Có bất kỳ tiếp xúc nào với (những) người được bảo vệ trực tiếp, gián tiếp hoặc thông qua các đương sự thứ 3, bất kể các đương sự thứ 3 đó có biết về lệnh này hay không.

B. Knowingly coming within or knowingly remaining within _____ [distance] of the protected person(s)'s [] residence [] school [] workplace [] other:

Cố ý đi vào bên trong hoặc cố ý ở lại trong vòng [khoảng cách] [-] nơi cư trú [-] trường học [-] nơi làm việc của (những) người được bảo vệ [-] khác:

The Respondent:

Bị Đơn:

[] do not, own, possess, or control a firearm. (RCW 9.41.040.)
không, có, sở hữu hoặc kiểm soát súng. (RCW 9.41.040.)

[] do not access, obtain, or possess a firearm, other dangerous weapon, or concealed pistol license. (RCW 9.41.800.)
không tiếp cận, có được hoặc sở hữu súng, vũ khí nguy hiểm khác hoặc giấy phép sử dụng súng lục được giấu kín. (RCW 9.41.800.)

[] shall **immediately surrender** all firearms and other dangerous weapons in your custody, control, or possession, and any concealed pistol license to (local law enforcement agency) _____
sẽ **giao nộp ngay lập tức** tất cả các súng và vũ khí nguy hiểm khác đang được quý vị quản lý, kiểm soát hoặc sở hữu và bất kỳ giấy phép sử dụng súng lục được giấu kín nào cho (cơ quan thực thi pháp luật địa phương)

[] comply with the **Order to Surrender and Prohibit Weapons** filed separately. (RCW 9.41.800.)
tuân thủ **Lệnh Giao Nộp và Cấm Vũ Khí** được nộp riêng. (RCW 9.41.800.)

Warnings to the Respondent: Violation of this order is a criminal offense under chapter 7.105 RCW and will subject a violator to arrest. You can be arrested even if any person protected by the order invites or allows you to violate the order's prohibitions. You have the sole responsibility to avoid or refrain from violating the order's provisions. Only the court can change the order.

Cảnh Báo Bị Đơn: Hành vi vi phạm lệnh này là tội hình sự theo chương 7.105 RCW và người vi phạm sẽ bị bắt giữ. Quý vị có thể bị bắt cho dù bất kỳ người nào được bảo vệ theo lệnh này mời hoặc cho phép quý vị vi phạm các điều cấm của lệnh. Quý vị có trách nhiệm duy nhất là tránh hoặc cố gắng không vi phạm các điều khoản của lệnh. Chỉ tòa án mới có thể thay đổi lệnh.

This order is issued in accordance with Full Faith and Credit provisions of VAWA: 18 U.S.C. § 2265.

Lệnh này được ban hành căn cứ theo các điều khoản Hoàn Toàn Tin Cậy và Tín Nhiệm của VAWA: 18 U.S.C. § 2265.

The court determines that the defendant's relationship to a person protected by this order is: ☐ current or former spouse ☐ parent of a common child ☐ current or former cohabitant as intimate partner ☐ current or former dating partner. Therefore, 18 U.S.C. §§ 2261 (federal violation penalties) may apply to this order.

Tòa án xác định rằng mối quan hệ của bị đơn với một người được bảo vệ theo lệnh này là: [-] vợ/chồng hiện tại hoặc trước đây [-] cha/mẹ của con chung [-] người chung sống hiện tại hoặc trước đây như là bạn tình thân mật [-] bạn hẹn hò hiện tại hoặc trước đây. Do đó, 18 U.S.C. §§ 2261 (hình phạt vi phạm của liên bang) có thể áp dụng cho lệnh này.

It is further ordered that the clerk of the court shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to: _____ ☐ County Sheriff's Office

☐ Police Department **Where the Case is Filed**, which shall enter it in a computer-based criminal intelligence system available in this state used by law enforcement to list outstanding warrants.

Lệnh thêm rằng lục sự tòa án sẽ chuyển tiếp một bản sao lệnh này vào hoặc trước ngày xét xử tiếp theo cho: _____ [-] Văn Phòng Cảnh Sát Trưởng

Quận [-] Sở Cảnh Sát **Nơi Vụ án Được Đề Trình**, nơi sẽ nhập vụ án vào hệ thống tình báo tội phạm trên máy tính hiện có trong tiểu bang này được cơ quan thực thi pháp luật sử dụng để liệt kê các lệnh truy nã đang chờ xử lý.

This Sexual Assault Protection Order Expires on the Date Shown on Page One.

Lệnh Bảo Vệ Chống Tấn Công Tình Dục Đây Hết Hạn vào Ngày Được Thể Hiện ở Trang Một.

Done in open court in the presence of the respondent this date: _____.

Được thực hiện tại tòa án công khai với sự hiện diện của bị đơn vào ngày này:

Judge/Commissioner

Thẩm Phán/Ủy Viên

Print or Type Name

Viết In hoặc Gõ Tên

Deputy Prosecuting Attorney

Phó Ủy Viên Công Tố

WSBA No.

WSBA Số

Print or Type Name

Viết In hoặc Gõ Tên

Attorney for Respondent

Luật Sư của Bị Đơn

WSBA No.

WSBA Số

Print or Type Name

Viết In hoặc Gõ Tên

Respondent

Bị Đơn

Print or Type Name

Viết In hoặc Gõ Tên